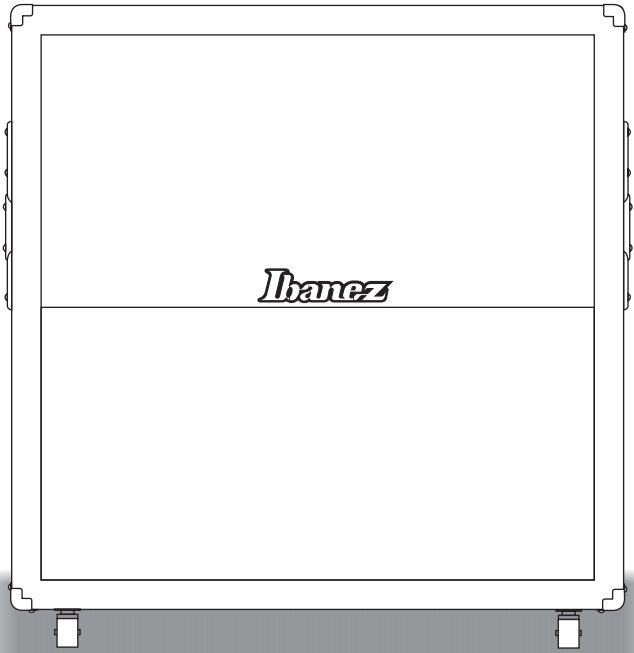


IBANEZ TONE BLASTER 412A / 412S

取扱説明書/OWNER'S MANUAL/BEDIENUNGSANLEITUNG MODE D'EMPLOI/MANUALE DI ISTRUZIONI/MANUAL DEL USUARIO



Ibanez

■はじめに

この度は Ibanez TB412A/TB412S をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本製品を十分ご活用いただくため、この取扱説明書をよくお読みになって、内容をご理解ください。また、本書は大切に保管してください。

■使用上のご注意

● ケーブルについて

スピーカー・ケーブルは 1/4" プラグ付のスピーカー・ケーブルをご使用ください（下図参照）。スピーカー・ケーブル以外のケーブルを使用されますと、ケーブル自身が発熱や発火の症状を起こす可能性があります。また、ケーブルに異常が起こると、アンプ・ヘッドが異常に発熱し故障する場合がありますのでご注意ください。



● インピーダンスについて

アンプと接続の際、接続するスピーカー・システム全体のインピーダンスをご確認ください。特に複数のスピーカーを使用する場合、システム全体のインピーダンスはスピーカー・キャビネット 1 台のインピーダンスよりも小さくなります。セット・アップの際、アンプとのインピーダンスを合わせることは安全なご使用のために重要です。本書中の接続例を参考にセット・アップを行ってください。

● 許容入力について

アンプとの接続の際、アンプの出力値をご確認ください。スピーカー・ユニットは許容入力より大きな信号が入力されると、破損してしまう恐れがあります。その場合、保証期間中であってもスピーカー・ユニットを無償交換することができません。特にステレオで使用する場合、許容入力はモノラル時の状態の半分にしますので、ご注意ください。

● スピーカー・キャビネットの設置

スピーカー・キャビネットは安定した場所に設置してください。設置の仕方や、会場によって音色が変化します。また、複数のスピーカー・キャビネットを使用する場合、キャビネット同士が近くにあるほうがシステムとしてスピーカーの効率が上がります。

● ケーブルの接続

ケーブルの接続はアンプをマスター・ボリューム0、または電源OFFの状態にしてから行ってください。プラグを抜き差しする際のノイズを連続的に与えると、断線等の故障の原因になる場合があります。

● 商品の取り扱いについて

キャビネットの音色、変形を防ぐため、直射日光のあたる場所や、極度の湿度状態での使用はできる限り避けてください。付着したほこり等は乾いた布などで軽く払ってください。アルコール、石油系薬品、シンナー等はキャビネットの音色の原因になることがありますので使用しないで行ってください。また、落下等の衝撃を与えたり、乱暴な取り扱いは避けてください。

■ Introduction

Thank you for purchasing the Ibanez TB412A/TB412S. In order to take full advantage of this speaker system, please carefully read and understand this manual, and save it for future reference.

■ Precautions during use

● Cables

Use speaker cables with 1/4" plugs (see figure below). If you use a cable that is not designed as a speaker cable, the cable itself may overheat or catch fire. If a malfunction occurs in the cable, the amp head may overheat and malfunction.



● Impedance

When connecting the speaker system to an amp, please check the total impedance of the speaker system that you are connecting. In particular when connecting multiple speakers, the impedance of the entire system will be less than the impedance of a single speaker cabinet. When setting up, it is important to match the impedance with the amp. Please set up your system according to the connection examples shown in this manual. If you are unsure about how to make connections, please contact your dealer.

● Power handling

When connecting the speaker system to an amp, you must check the output rating of the amp. If a signal that is larger than the rated power handling is input to a speaker unit, the speaker unit may be damaged. If this occurs, a fee will be charged to replace the speaker unit even if the system is still under warranty.

In particular when using the speaker system in stereo, please be aware that the power handling will be half of the mono power handling.

● Speaker cabinet location

Place the speaker cabinet in a stable location. The placement of the cabinet and the surroundings will affect the tone. If you are using multiple speaker cabinets, the speakers will work more efficiently as a system if the cabinets are located near each other.

● Cable connections

Before you connect cables, you must turn the master volume of the amp to 0 or turn the power off. If the speaker is repeatedly subjected to the noise that occurs when a plug is inserted or removed, wires may break or other malfunctions may occur.

● Care of the cabinet

To prevent the cabinet from becoming discolored or deformed, avoid using it in direct sunlight or extreme humidity. To remove dust or dirt, wipe gently with a dry cloth. Do not use alcohol, petrochemical solvents, or thinner, since these may discolor the cabinet. Do not drop the amp or otherwise subject it to physical shock, and avoid rough handling.

■ Vorwort

Wir freuen uns, dass Sie sich für die Ibanez TB412A/TB412S Box entschieden haben. Um die Box optimal zu nutzen, empfehlen wir Ihnen diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

■ Vorsichtsmaßnahmen während des Gebrauchs

● Kabel

Verwenden Sie ein Lautsprecherkabel mit einem 1/4"-Klinkenstecker (siehe untenstehende Abbildung). Wenn Sie keine speziellen Lautsprecherkabel einsetzen, werden die Kabel möglicherweise zu heiß oder entzünden sich sogar. Wenn Sie fehlerhafte Kabel verwenden, überhitzen sich möglicherweise auch die Lautsprecher und arbeiten dann fehlerhaft.



● Impedanz

Bevor Sie die Lautsprecher an einen Verstärker anschließen, prüfen Sie bitte zuvor die Gesamtimpedanz des Lautsprechersystems. Besonders zu beachten ist, dass beim Anschließen mehrerer Lautsprecher die Impedanz des Gesamtsystems niedriger ist als die Impedanz der jeweiligen einzelnen Boxen. Beim Einrichten des Systems ist es wichtig, dass die Impedanz mit den zulässigen Werten der Lautsprecher übereinstimmen. Bitte richten Sie Ihr System entsprechend der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Beispiele ein. Wenn Sie nicht sicher sind, wie Sie die Anschlüsse vornehmen sollen, wenden Sie sich bitte an Ihren Ibanez Fachhändler.

● Leistungsaufnahme

Bevor Sie einen Lautsprecher an einen Verstärker anschließen, ermitteln Sie die Ausgangsleistung des Verstärkers. Wenn an einen Lautsprecher ein Signal angelegt wird, das stärker ist als die angegebene Leistungsaufnahme, kann der Lautsprecher beschädigt werden. Sollte dies geschehen, ist der Austausch der Lautsprecher kostenpflichtig, auch während der Gewährleistungs- bzw. Garantiefrist. Insbesondere bei der Verwendung eines Stereolautsprechersystems sollten Sie beachten, dass die Leistungsaufnahme nur halb so groß ist wie die Monoleistungsaufnahme.

● Box aufstellen

Stellen Sie die Box auf einem stabilen Untergrund. Der Aufstellungsort und die Umgebung beeinflussen die Klangwiedergabe. Wenn Sie einen Verstärker mit mehreren Boxen verwenden, arbeiten die Boxen effizienter, wenn sie dicht beieinander aufgestellt werden.

● Kabel anschließen

Vor dem Anschließen der Kabel müssen Sie den Lautstärkeregler des Verstärkers auf 0 stellen oder den Verstärker ausschalten. Wenn die Lautsprecher häufig dem lauten Brummen ausgesetzt sind, das beim Aus- oder Einstecken der Stecker entsteht, kann der Lautsprecher Schaden nehmen.

● Pflege der Lautsprecher

Um ein ausbleichen oder verformen zu vermeiden, lagern Sie die Box nicht im direktem Sonnenlicht, bzw. an Orten mit extremen Temperaturschwankungen und hoher Luftfeuchtigkeit. Staub oder Schmutz sollten Sie mit einem trockenen Tuch vorsichtig entfernen. Verwenden Sie dazu weder Alkohol, Lösemittel noch Verdünnern, da sich das Gehäuse dadurch möglicherweise verfärbt. Lassen Sie die Box nicht fallen und vermeiden Sie starke Stöße, bzw. eine zu grobe Behandlung.

■ Introduction

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur la TB412A/TB412S Ibanez. Pour en profiter pleinement, lisez attentivement ce mode d'emploi et rangez-le en lieu sûr en vue de consultations ultérieures.

■ Précautions pour l'utilisation

● Cables

Utilisez des câbles pour haut-parleurs dotés de fiches d'1/4"(voyez l'illustration plus loin). Si vous utilisez un câble qui n'est pas conçu pour les connexions d'enceintes, il risque de chauffer excessivement et de prendre feu. Un câble endommagé peut provoquer une surchauffe et un dysfonctionnement de la tête d'ampli.



● Impédance

Quand vous branchez l'enceinte à un ampli, assurez-vous que l'impédance totale de l'enceinte est conforme aux spécifications. Plus particulièrement, quand vous branchez plusieurs enceintes, l'impédance totale du système sera inférieure à l'impédance d'une enceinte individuelle. Il est donc primordial d'aligner l'impédance avec l'ampli lors du branchement. Configurez votre système en suivant les exemples de connexions fournis dans ce mode d'emploi. Si vous avez le moindre doute au sujet d'une connexion, demandez conseil à votre revendeur.

● Capacité d'entrée

Avant de brancher l'enceinte à un ampli, vérifiez la puissance de sortie de l'ampli. Si la puissance du signal dépasse la capacité d'entrée de l'enceinte, cette dernière peut être endommagée. Dans ce cas, sachez que le remplacement des haut-parleurs vous sera facturé, même si l'enceinte est toujours sous garantie. Plus particulièrement, quand vous utilisez l'enceinte en stéréo, soyez conscient que sa capacité d'entrée s'élève à la moitié de sa capacité en mono.

● Emplacement de l'enceinte

Installez l'enceinte sur un support stable. Notez que la position de l'enceinte et la configuration du local influencent le son. Si vous utilisez plusieurs enceintes, vous obtiendrez un meilleur rendement du système en plaçant les enceintes à proximité l'une de l'autre.

● Connexions

Avant de brancher les câbles, réduisez le volume principal de l'ampli au minimum ou mettez l'ampli hors tension. Si vous soumettez fréquemment l'enceinte au bruit provoqué par le branchement/retrait d'un câble, cela risque de rompre des fils ou de provoquer d'autres dysfonctionnement.

- Traitez l'enceinte avec douceur; ne la laissez pas tomber et évitez tout choc.
- N'exposez pas l'enceinte aux rayons du soleil et évitez les endroits soumis à des températures extrêmes ou une humidité élevée.

● Entretien de l'enceinte

Pour éviter une décoloration ou une déformation de l'enceinte, ne l'utilisez pas en plein soleil ni dans des endroits extrêmement humides. Si l'enceinte est sale ou poussiéreuse, frottez-la doucement avec un chiffon sec. N'utilisez jamais d'alcool, de solvant pétrochimique ni de dissolvant, car ceux-ci pourraient décolorer le boîtier. Ne pas laisser tomber l'ampli ni le soumettre à des chocs. Éviter toute manipulation brusque.

■ Introducción

Gracias por adquirir el equipo Ibanez TB412A/TB412S. Para poder obtener una mayor ventaja en el sistema de altavoces, lea cuidadosamente este manual y guárdelo para futuras consultas.

■ Precauciones durante el uso

● Cables

Utilice cables de altavoces de 1/4" pulgadas (consulte la siguiente figura). Si utiliza un cable que no está diseñado para altavoces, es posible que éste se caliente o provoque un incendio. Si se produce un mal funcionamiento del cable, la tapa del amplificador podría sobrecalentarse, generándose una avería.



● Impedancia

Quando conecte el sistema de altavoces a un amplificador, compruebe la impedancia total del sistema de altavoces que está conectando. En particular, si conecta varios altavoces, la impedancia de todo el sistema será inferior a la impedancia de una sola caja acústica de altavoz. Cuando lo ajuste, es muy importante que coincida la impedancia con el amplificador. Ajuste el sistema de acuerdo con los ejemplos de conexión que aparecen en este manual. Si no está seguro de cómo realizar las conexiones, póngase en contacto con su distribuidor.

● Potencia

Quando conecte un sistema de altavoces al amplificador, debe comprobar la capacidad de potencia admisible del amplificador. Si se introduce una señal superior a la potencia del sistema de altavoces, podría dañar la unidad de altavoces. Si esto sucede, se le cobrará un importe por reemplazar la unidad de altavoces, aunque el sistema esté todavía en garantía..

En particular, cuando utilice el sistema de altavoces en estéreo, tenga en cuenta que la potencia será la mitad de la potencia mono.

● Ubicación de la caja acústica de altavoz

Coloque la caja acústica de altavoz en un lugar estable. La ubicación de la caja y los alrededores afectarán al sonido. Si utiliza varias cajas acústicas de altavoces, los altavoces funcionarán como un sistema más efectivo siempre y cuando las cajas estén colocadas lo más cerca posible.

● Conexión de cables

Antes de conectar los cables, debe ajustar el volumen principal del amplificador en 0 o apagarlo. Si el altavoz produce continuamente los mismos ruidos que cuando se conecta o desconecta un enchufe, los cables podrían romperse o provocar una avería.

- Evite golpes bruscos, como tirar la unidad al suelo o someterla a golpes físicos.
- Evite utilizar o almacenar la unidad en lugares expuestos al la luz del sol o a niveles extremos de temperatura o humedad.

● Cuidado de la caja

Para evitar que la caja se decolore o deforme, evite utilizarla en lugares expuestos a la luz del sol o a niveles extremos de humedad. Para quitar el polvo o la suciedad, limpie el equipo con un paño seco. No utilice alcohol, disolventes petroquímicos o diluyente, ya que podría decolorar la caja.



MODEL NO. : TB412A/TB412S

The aforementioned equipment fully conforms to the protection requirements of the following EC Council Directives.

89/336/EEC : ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

SPECIFICATIONS

INPUT	MONO : 4 Ω / 16 Ω STEREO : 2 x 8 Ω
FREQUENCY RANGE	80Hz ~ 5kHz -10dB 1m/1W
POWER HANDLING	MONO : 400W(RMS), 800W(PEAK) STEREO : 200W(RMS), 400W(PEAK)
INTERNAL SPEAKER UNIT	4 x PJ1216G(16 Ω)
ENCLOSURE	CLOSED BACK
SIZE	778(W) x 366 (D) x 750 (H)mm
WEIGHT	43kg

■ Introduzione

Gratie per aver acquistato il cabinet Ibanez TB412A/TB412S. In modo da sfruttare appieno il sistema di altoparlanti, leggere attentamente il presente manuale che va conservato in un luogo sicuro a scopo di futura consultazione.

■ Precauzioni da adottare durante l'utilizzo

● Cavi

Utilizzare cavi per altoparlanti dotati di jack da 1/4" (vedi fig. di seguito). Non utilizzare un cavo che non sia specifico per altoparlanti, in quanto un cavo non adatto può surriscaldarsi o prendere fuoco. In caso di malfunzionamento del cavo, il fondo dell'amplificatore può surriscaldarsi e non funzionare correttamente.



● Impedenza

Nel collegare il sistema di altoparlanti ad un amplificatore, controllare l'impedenza totale del sistema di altoparlanti che state per collegare. In particolare, nel collegare più altoparlanti, l'impedenza dell'intero sistema deve essere inferiore a quella di un singolo cabinet. In fase di installazione, è importante che l'impedenza corrisponda a quella dell'amplificatore. Installare il sistema secondo gli esempi di collegamento riportati nel presente manuale. Se non si è certi di come eseguire i collegamenti, rivolgersi al rivenditore locale.

● Capacità di potenza

Nel collegare il sistema di altoparlanti ad un amplificatore, controllare assolutamente il valore di uscita nominale dell'amplificatore. Qualora un segnale sia maggiore della capacità di potenza nominale sopportata dall'ingresso di un'unità altoparlante, l'unità altoparlante può risultarne danneggiata. In tal caso il danno arrecato non verrà coperto da garanzia. In particolare, nell'utilizzare in stereo il sistema di altoparlanti, tenere presente che la capacità di potenza equivale alla metà della capacità di potenza in mono.

● Posizionamento del cabinet

Posizionare il cabinet in modo stabile. Il posizionamento del cabinet e l'ambiente ad esso circostante ne condizionano il timbro. Nell'utilizzare più cabinet, gli altoparlanti funzionano con maggiore efficacia come sistema, se posizionati uno accanto all'altro.

● Collegamenti dei cavi

Prima di collegare i cavi, regolare su "0" il volume principale dell'amplificatore o disinserire la corrente elettrica. Qualora l'altoparlante emetta rumori nell'inserire o nello sfilare la spina, è probabile che i cavi siano rotti o che vi sia un'anomalia.

- Non maneggiare l'unità in modo brusco (ad es. lasciandola cadere o sottoponendola ad urti violenti).
- Non utilizzare e conservare l'unità esponendola direttamente alla luce diretta del sole o in luoghi con temperatura o umidità elevate.

● Cura del cabinet

Per evitare che il cabinet si scolorisca o si deformi, non utilizzarlo esponendolo alla luce diretta del sole o all'umidità estrema. Per rimuovere la polvere o la sporcizia, spolverare delicatamente con un panno asciutto. Non utilizzare alcool, solventi petrolchimici o diluenti, dato che questi possono scolorire il cabinet.

